

*Sweet dreams. Sweet play*

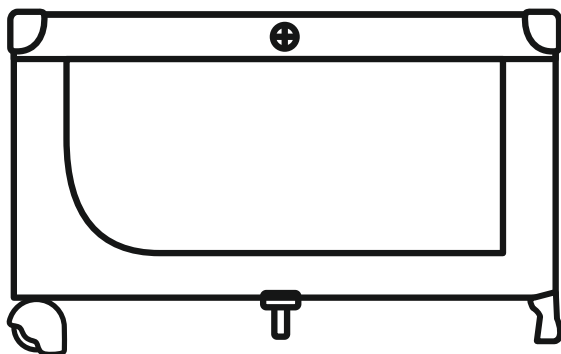


baby cot

# SUNSHINE

1 layers

age range: 0+ months



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	5
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	7
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	9
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	11
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	13
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	15
<b>AR</b>	دليل دليلاتلتعليمات.....	17
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	19
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	21
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	23
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	25
<b>SRB HR ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	27
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	29
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	31
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	33
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	35
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	38
<b>MK</b>	Упатството за употреба.....	40



**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**ARB**- على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق QR " QR مع رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**CZ**- Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvásó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

## **SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

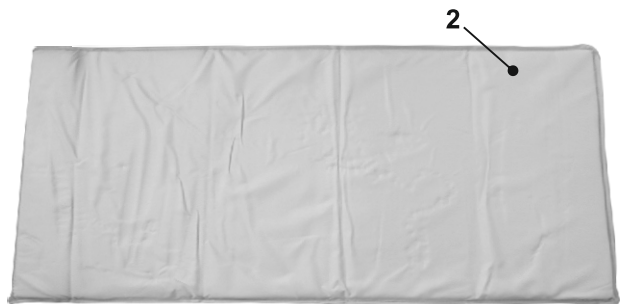
**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

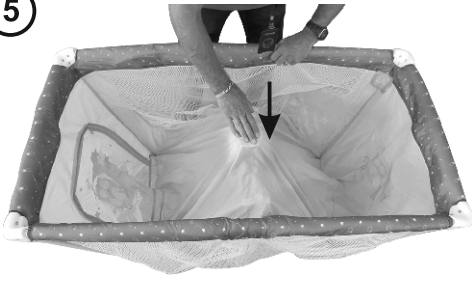
**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



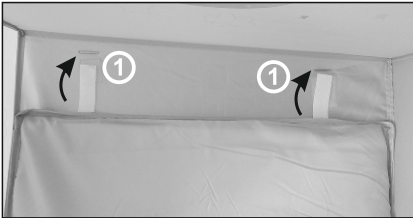
5



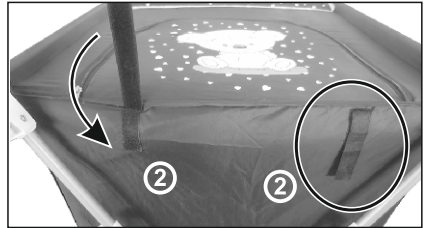
6



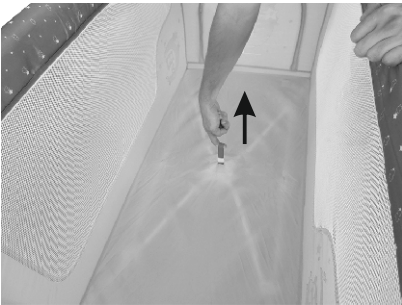
7



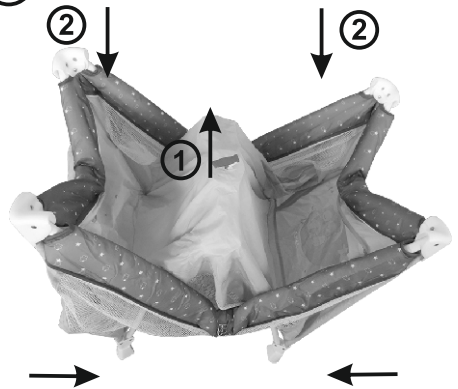
8



9



10

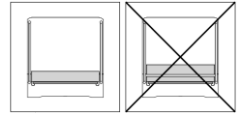


# IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

## SAFETY REQUIREMENTS



1. **WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult!
2. **WARNING!** Never leave the child unattended.
3. **WARNING!** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
4. **WARNING!** Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
5. **WARNING!** Do not leave anything in the cot or place the cot to another product which could provide a foothold or create a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.!
6. **WARNING!** Do not use more than one mattress in the cot!
7. **WARNING!** Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards!
8. **WARNING!** The cot is ready for use, only when the locking mechanism are engaged and to check carefully that they fully engaged before using the folding cot.
9. **WARNING!** The lowest position is the safest and the base should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
10. **WARNING!** All assembly fitting should always be tightened properly, should be checked regularly and retightened as necessary.
11. **WARNING!** To prevent injury from falls when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
12. **WARNING!** Any additional or replacement parts shall only be obtained from the manufacturer or distributor.
13. **WARNING!** Adult assembly is required!
14. **WARNING!** Keep away from fire!
15. **WARNING!** Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children to avoid danger of suffocation.
16. **WARNING!** Before using the product for first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product!
17. **WARNING!** Images on the title page and in the instruction, manual are only illustrative and may differ from the real product.



EN 716-1:2017+AC:2019; EN 716-2:2017

## MAINTENANCE AND CARE

1. If you use the cot outdoors, please clean all parts thoroughly after each use!
  2. Do not put bulk objects in the cot that can help the baby to jump out from the cot. Do not place the playpen near heating devices because it will damage the plastic and fabrics!
  3. Use the cot regarding these instructions!
- CLEANING:** To clean use soapy water or soft cleaning detergent. Handwash the bag with soapy water. Do not iron. Do not bleach. Air dry. Do not dry clean.

## PARTS

### Picture 1

1. Cot	- 1 pc.
2. Mattress	- 1 pc.
3. Bag	- 1 pc.
4. Auxiliary supports	- 2 pc.
5. Wheels	- 2 pc.

## INSTALLING THE COT

1. Remove the cot from the bag (Picture 2).
2. Remove the mattress that is placed around the cot, unfastening the three soft ties (Picture 3).
3. Unfolding the cot Grab the two short sides and pull them apart as far as you can. Ensure that the cot has a rectangular shape. Lift the short sides in upper position (Picture 4) by holding the cot with one hand and with the other hand gradually and carefully push the mechanism down (Picture 5). If the shape of the cot is twisted, do not force the mechanism, fold and unfold again.
4. The cot is fully unfolded when:
  - the mechanism in the middle touches the floor of the room;
  - all sides and the bottom are taut;
  - the cot sits steady on the floor.
5. Unfold the mattress and place it on the bottom of your cot (Picture 6). Insert the velcro straps of the mattress into the openings on both sides of the cot's bottom (Picture 7). Attach firmly the velcro straps to the outside of the bottom (Picture 8). Your cot is ready to use.

## FOLDING UP THE COT

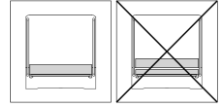
1. Remove the mattress and pull the strip in the centre of the bottom as far up as possible until the side mechanisms are unlocked (Picture 9).
2. If necessary, press the mechanisms in the centre of the long and short upper tubes and fold them to a V-shaped position (Picture 10). Push the legs together and fold the cot.
3. Wrap the mattress around the cot and fasten the Velcro straps tightly (Picture 3).
4. Place the cot in the bag (Picture 2).

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA DETENIDAMENTE!

## REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD



1. **¡ATENCIÓN!** ¡Utilizar siempre bajo la supervisión directa de un adulto!
  2. **¡ATENCIÓN!** ¡Nunca deje al niño desatendido!
  3. **¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que la cuna no esté expuesta a ningún peligro si está colocada cerca de una llama abierta y otras fuentes de calor, por ejemplo estufas eléctricas o de gas.
  4. **¡ATENCIÓN!** No utilice la cuna si tiene alguna pieza dañada, rota o faltante. ¡Utilice únicamente repuestos aprobados por el fabricante!
  5. **¡ATENCIÓN!** ¡No coloque objetos en la cama o cerca de ella que puedan sostener al niño o que representen un peligro de asfixia para el niño, por ejemplo cordones, cordones para cortinas/persianas, etc.!!
  6. **¡ATENCIÓN!** No use más de un colchón en la cuna.
  7. **¡ATENCIÓN!** Utilice únicamente el colchón que se vende con esta cuna, no agregue un segundo colchón encima debido al riesgo de asfixia.
  8. **¡ATENCIÓN!** La cuna solo está lista para usar cuando los mecanismos de bloqueo están encajados y verifique cuidadosamente que estén completamente encajados antes de usar la cuna.
  9. **¡ATENCIÓN!** La posición más baja es la más segura y la base siempre debe usarse en esta posición desde el momento en que el bebé tiene la edad suficiente para pararse solo en una posición sentada.
  10. **¡ATENCIÓN!** Todos los sujetadores de montaje siempre deben apretarse correctamente, revisarse regularmente y volver a apretarse si es necesario.
  11. **¡ATENCIÓN!** Para evitar lesiones por caídas, una vez que el niño pueda subirse y bajarse de la cuna, ya no se debe utilizar la cuna.
  12. **¡ATENCIÓN!** Cualquier pieza adicional o de repuesto solo debe obtenerse del fabricante o distribuidor.
  13. **¡ATENCIÓN!** ¡Se requiere ensamblaje por adultos!
  14. **¡ATENCIÓN!** ¡Mantener alejado del fuego!
  15. **¡ATENCIÓN!** Antes de usar, retire y deseche todas las bolsas de plástico y materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia
  16. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
  17. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
- EN 716-1:2017+AC:2019 / EN 716-2:2017



## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Si utiliza el corralito infantil al aire libre, ¡limpie todas las piezas cuidadosamente después de cada uso!
2. No coloque objetos voluminosos en la cuna que puedan ayudar al niño a rodar sobre las redes de barrera. No coloque la cuna junto a aparatos de calefacción, ya que esto puede dañar las partes de plástico y textiles.
3. ¡Para el correcto funcionamiento y almacenamiento de su cuna, lea atentamente estas instrucciones y sígalas al pie de la letra!
4. **Limpieza.** Para limpiar, utilice jabón suave y agua tibia. Puede lavar la bolsa a mano en agua tibia. No planchar. No use blanqueador. Secar de forma natural. No apto para limpieza en seco.

## PARTES

### Foto 1

1. Cuna-cama	- 1 pieza	4. Soportes adicionales	- 2 piezas
2. Colchón	- 1 pieza	5. Ruedas	- 2 piezas
3. Bolsa	- 1 pieza		

## INSTALACIÓN DE LA CUNA

1. Retire la cuna de la bolsa (Foto 2).
2. Retire el colchón que se coloca alrededor de la cuna, quitando los tres lazos suaves (Foto 3).
3. Desplegar la cuna: coger los dos lados cortos con las manos y separarlos lo más posible entre sí. Asegúrese de que la cuna haya adquirido una forma rectangular. Levante los lados cortos y largos a la posición superior (Foto 4), sosteniendo la cuna con una mano y empujando suavemente y gradualmente el mecanismo hacia abajo con la otra mano (Foto 5). Si la forma geométrica de la cuna está torcida, no fuerce el mecanismo, sino dóblela y despliéguela nuevamente.
4. El desplegar total de la cuna está disponible después de:
  - el mecanismo de la mitad toca el suelo de la habitación;
  - todos los lados y el fondo estén bien estirados;
  - la cuna se apoya firmemente en el suelo.
5. Despliegue el colchón y colóquelo en el fondo de la cuna (Foto 6). Inserte las tiras de velcro del colchón en los dos agujeros a cada lado de la parte inferior de la cuna (Foto 7). Pegue firmemente las tiras de velcro al exterior de la parte inferior (Foto 8) Su cuna está lista para usar.

## DESINSTALACIÓN DE LA CUNA

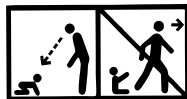
1. Retire el colchón y tire de la cinta en el centro de la parte inferior hacia lo más posible arriba hasta que se desbloqueen los mecanismos de las partes laterales. (Foto 9).
2. Si es necesario, presione los mecanismos en el centro de los tubos superiores largos y cortos y dóblelos hasta la posición: la letra "V" (Foto 10). Doble las patas y doble la cuna.
3. Envuelva el colchón alrededor de la cuna y ajuste firmemente las correas de velcro (Foto 3).
4. Coloque la cuna en la bolsa (Foto 2).



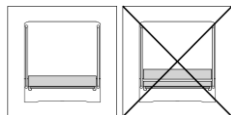
# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

IT

## ESIGENZE DI SICUREZZA



- 1. ATTENZIONE!** Da utilizzare sempre sotto la diretta supervisione di un adulto!
  - 2. ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
  - 3. ATTENZIONE!** Assicurarsi che il lettino non sia esposto a pericoli se sta posizionato vicino a fiamme libere e altre fonti di calore, ad esempio fornelli elettrici o a gas.
  - 4. ATTENZIONE!** Non utilizzare il lettino se presenta una parte danneggiata, strappata o mancante. Utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal produttore!
  - 5. ATTENZIONE!** Non posizionare nel letto o nelle sue vicinanze oggetti che possano sostenere il bambino o che costituiscano pericolo di soffocamento per il bambino, ad esempio corde, cordoni per tende/avvolgibili, ecc.!!
  - 6. ATTENZIONE!** Non mettere più di un materasso nel lettino.
  - 7. ATTENZIONE!** Utilizzare solo il materasso venduto con questo lettino, non aggiungerci sopra un secondo materasso per pericolo di soffocamento.
  - 8. ATTENZIONE!** Il lettino è pronto ad essere usato solo dopo l'attivazione dei meccanismi di blocco. Prima di usare il lettino pieghevole, controllate attentamente se si siano completamente attivati.
  - 9. ATTENZIONE!** La posizione più sicura è quella inferiore e il fondo del lettino si deve usare nella posizione inferiore proprio dal momento quando il bambino comincia a reggersi in piedi da solo.
  - 10. ATTENZIONE!** Tutti gli elementi di assemblaggio devono essere sempre ben serrati, si devono controllare regolarmente e, se necessario, si devono serrare di nuovo.
  - 11. ATTENZIONE!** Per preservare il bambino da lesioni a causa di cadute, non dovete usare più il box se il bambino è idoneo ad arrampicarsi e ad uscire dal box.
  - 12. ATTENZIONE!** Tutti i pezzi accessori o di ricambio devono essere ricevuti solo dal produttore o dal distributore.
  - 13. ATTENZIONE!** È richiesto il montaggio da parte di un adulto!
  - 14. ATTENZIONE!** Tenere lontano dal fuoco!
  - 15. ATTENZIONE!** Prima dell'uso, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio e tenere lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
  - 16. ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.
  - 17. ATTENZIONE!** Le immagini riportate sulla copertina e all'interno delle istruzioni sono inserite a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017



## CURA E MANTENIMENTO

1. Se utilizzi il box per i bambini all'aperto, pulisci accuratamente tutte le parti dopo ogni utilizzo!
2. Non mettete degli oggetti ingombranti nel box i quali potrebbero aiutare il bambino ad oltrepassare le reti di sicurezza. Non lasciate il box vicino a fonti di calore, poiché questo potrebbe danneggiare le parti in plastica o in tessuto.
3. Per lo sfruttamento regolare e per la custodia corretta del vostro box, leggete attentamente il presente manuale di istruzioni e osservate in maniera rigida!
4. **17. Pulizia.** Per pulire, utilizzare sapone neutro e acqua tiepida. Puoi lavare la borsa a mano in acqua tiepida. Non stirare. Non usare la candeggina. Asciugare naturalmente. Non adatto al lavaggio a secco.

## PARTI

### Figura 1

1. Lettino per bambini	- 1 pezzi.
2. Materasso	- 1 pezzi.
3. Sacco	- 1 pezzi.
4. Componenti di sostegno supplementari	- 2 pezzi.
5. Ruote	- 2 pezzi.

## INSTALLAZIONE DELLA CULLA

1. Togliere la culla dalla borsa (Foto 2).
2. Rimuovere il materasso che si trova attorno alla culla, rimuovendo le tre fascette morbide (Foto 3).
3. Aprire il lettino: prendi con le mani i due lati corti e separali il più possibile l'uno dall'altro. Assicurati che la culla abbia acquisito una forma rettangolare. Sollevare i lati corto e lungo in posizione alta (Foto 4), tenendo la culla con una mano e spingendo delicatamente e gradualmente il meccanismo verso il basso con l'altra mano (Foto 5). Se la forma geometrica della culla risulta storta, non forzare il meccanismo, ma piegarla e riapirla.
4. Apertura completa della culla è disponibile dopo:
  - il meccanismo centrale tocca il pavimento della stanza;
  - tutti i lati e il fondo siano ben tesi;
  - la culla è ben salda sul pavimento.
5. Aprire il materasso e posizionarlo sul fondo della culla (Foto 6). Inserire le strisce di velcro del materasso nei due fori su ciascun lato del fondo della culla (Foto 7). Attacca saldamente le strisce di velcro all'esterno del fondo (Foto 8). La culla è pronta per l'uso.

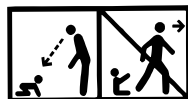
## DISINSTALLAZIONE DELLA CULLA

1. Togliere il materasso e tirare la cinghia al centro del fondo il più in alto possibile fino allo sblocco dei meccanismi laterali (Foto 9).
2. Se necessario, premere i meccanismi al centro dei tubi superiori lunghi e corti e piegarli nella posizione: la lettera "V" (Foto 10). Piegare le gambe e piegare la culla.
3. Avvolgere il materasso attorno alla culla e fissare saldamente le cinghie in velcro (Foto 3).
4. Mettere la culla nella borsa (Foto 2).

# IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

FR

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA



- 1. AVERTISSEMENT!** A utiliser toujours sous la surveillance directe d'un adulte !
- 2. AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas l'enfant sans surveillance.
- 3. AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que le lit n'est pas exposé à un danger en le plaçant à proximité de flammes nues et d'autres sources de chaleur telles que des cuisinières électriques ou des cuisinières à gaz.
- 4. AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas le lit s'il présente une pièce endommagée, déchirée ou manquante. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant !
- 5. AVERTISSEMENT!** Ne placez pas d'objets dans le lit ou à proximité qui pourraient servir comme support pour l'enfant ou qui présenteraient un risque d'étouffement pour l'enfant, par exemple des cordons, des ficelles pour rideaux/stores, etc.!!
- 6. AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé.
- 7. AVERTISSEMENT!** Utilisez uniquement le matelas vendu avec ce lit bébé, n'ajoutez pas un deuxième matelas dessus en raison du risque d'étouffement.
- 8. AVERTISSEMENT!** Le lit pour enfant est prêt pour être utilisé uniquement lorsque les mécanismes de verrouillage sont déclenchés, vérifiez attentivement s'ils fonctionnent complètement avant d'utiliser le lit pliant pour enfant.
- 9. AVERTISSEMENT!** La position la plus basse est la plus sûre et la base doit toujours être utilisée dans cette position dès le moment où le bébé est assez grand pour se tenir debout dans le lit.
- 10. AVERTISSEMENT!** Tous les éléments de fixation et de montage doivent toujours être bien serrés, vérifiés régulièrement et resserrés si nécessaire.
- 11. AVERTISSEMENT!** Pour éviter toute blessure due à une chute dès que l'enfant est capable de grimper et de sortir du lit bébé celui-ci ne doit plus être utilisé.
- 12. AVERTISSEMENT!** Toutes les pièces additionnelles ou pièces de rechange ne doivent être reçues que par le fabricant ou le distributeur.
- 13. AVERTISSEMENT!** Assemblage par un adulte requis !
- 14. AVERTISSEMENT!** Tenez à l'écart du feu !
- 15. AVERTISSEMENT!** Avant utilisation, retirez et jetez tous les sacs en plastique et matériaux d'emballage et gardez-les hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.
- 16. AVERTISSEMENT!** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.
- 17. AVERTISSEMENT!** Les images sur la page principale et dans les instructions sont illustratives et peuvent différer du produit réel.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

## SOIN ET ENTRETIEN

1. Si vous utilisez le lit à l'extérieur, nettoyez soigneusement toutes les pièces après chaque utilisation !
2. Ne placez pas d'objets encombrants dans le lit bébé pour jouer qui peuvent aider l'enfant à passer par-dessus les filets de cloison. Ne pas mettre le lit bébé pour jouer près d'appareils de chauffage car cela peut endommager les pièces en plastique et en textile.
3. Pour l'utilisation et le stockage corrects de votre lit bébé pour jouer lisez attentivement ces instructions et respectez-les!
4. **Nettoyage.** Pour nettoyer, utilisez du savon doux et de l'eau tiède. Vous pouvez laver le sac à la main dans de l'eau tiède. Ne pas repasser. Ne pas javelliser. Sécher naturellement. Ne convient pas au nettoyage à sec.

## PIÈCES

### Figure 1

1. Lit bébé	- 1 unités.
2. Matelas	- 1 unités.
3. Sac	- 1 unités.
4. Autres supports	- 2 unités.
5. Roues	- 2 unités.

## MONTAGE DU LIT

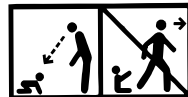
1. Retirez le lit parapluie du sac (Photo 2).
2. Retirez le matelas placé autour du lit en décollant les trois attaches souples (Photo 3).
3. Dépliage du lit : saisissez les deux côtés courts avec vos mains et écartez-les le plus possible l'un de l'autre. Assurez-vous que le lit a pris une forme rectangulaire. Soulevez les côtés courts et longs en position haute (Photo 4) en tenant le lit parapluie d'une main et en poussant doucement et progressivement le mécanisme vers le bas avec l'autre main (Photo 5). Si la forme géométrique du lit est tordue, ne forcez pas sur le mécanisme, mais pliez et dépliez à nouveau.
4. Le pliage complet du lit parapluie est accédé après :
  - le mécanisme du milieu touche le sol de la pièce ;
  - toutes les côtés et le bas sont bien étirés ;
  - le lit repose fermement sur le sol.
5. Dépliez le matelas et placez-le au fond de votre lit parapluie (Photo 6). Insérez les bandes velcro du matelas dans les deux trous de chaque côté du fond du lit (Photo 7). Collez fermement les bandes velcro à l'extérieur du fond (Photo 8). Votre lit parapluie est prêt à être employé.

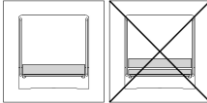
## DEMONTAGE DU LIT

1. Retirez le matelas et tirez au maximum la bande au centre du fond jusqu'à ce que les mécanismes des côtés soient déverrouillés (Photo 9).
2. Si nécessaire, appuyez sur les mécanismes au centre des tubes supérieurs longs et courts et pliez-les dans la position - la lettre "V" (Photo 10). Pliez les pieds et pliez le lit parapluie.
3. Enroulez le matelas autour du lit et attachez fermement les bandes velcro (Photo 3).
4. Placez le lit parapluie dans le sac (Photo 2).

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

## ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- 1. ВНИМАНИЕ!** Да се използва винаги под прекия надзор на възрастен!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че детското легло не е изложено на опасност, като е поставено в близост до открит огън и друг източник на топлина, например електрически печки или газова печка.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте детското легло, ако има повредена, скъсана или липсваща част. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте в леглото или в близост до него предмети, които могат да послужат за опора на детето, или които предизвикват опасност от задушаване на детето, например шнулове, шнулове за завеси/щори и други!
- 6. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте повече от един матрак в детското легло.
 
- 7. ВНИМАНИЕ!** Използвайте само матрака, който се продава заедно с това детско легло, не добавяйте втори матрак върху него поради опасност от задушаване.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Детското легло е готово за ползване само, когато блокиращите механизми са задействани и проверени внимателно дали са напълно сработили, преди да използвате съгваемото детско легло.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Най-долното положение е най-безопасното и основата трябва винаги да се използва в това положение от момента, в който бебето е достатъчно голямо, за да застане само в седнало положение.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Всички монтажни присъединителни елементи трябва винаги да бъдат правилно затегнати, редовно трябва да се проверяват и да се затягат повторно, ако е необходимо.
- 11. ВНИМАНИЕ!** За да се предотврати нараняване в следствие на падане, когато детето е способно да се покатери и да излезе от кошарата, кошарата не трябва да се използва повече.
- 12. ВНИМАНИЕ!** Всички допълнителни или резервни части трябва да се получават само от производителя или дистрибутора!
- 13. ВНИМАНИЕ!** Изисква се монтаж от възрастен!
- 14. ВНИМАНИЕ!** Дръжте далече от огън!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Преди употреба отстранете и изхвърлете всички пластмасови торбички и опаковъчни материали и ги дръжте далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. Ако използвате кошарата навън, почиствайте внимателно всички части след всяка употреба!
  2. Не поставяйте обемисти предмети в кошарата, които могат да помогнат на детето да се прехвърли над преградните мрежи. Не поставяйте кошарата до отоплителни уреди, тъй като това може да повреди пластмасовите и текстилните елементи!
  3. За правилната експлоатация и съхранение на Вашата кошара, внимателно прочетете настоящата инструкция и точно я спазвайте!
- ПОЧИСТВАНЕ:** За да почистите, използвайте мек сапун и топла вода. Прането на чантата може да извършите ръчно в топла вода. Не гладете. Не избелвайте. Да се суши по естествен начин. Не е подходяща за химическо чистене.

## ЧАСТИ

### Снимка 1

- |                    |         |                       |         |
|--------------------|---------|-----------------------|---------|
| 1. Детско креватче | - 1 бр. | 4. Допълнителни опори | - 2 бр. |
| 2. Матрак          | - 1 бр. | 5. Колела             | - 2 бр. |
| 3. Чанта           | - 1 бр. |                       |         |

## МОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

1. Извадете кошарата от чантата (Снимка 2).
2. Отстранете матрака който е поставен около кошарата, като за целта отлепите трите меки връзки (Снимка 3).
3. Разгъване на кошарата: хванете с ръце двете къси страници и ги раздалечете максимално една от друга. Уверете се, че кошарата е придобила правоъгълна форма. Повдигнете късите и дългите страници в горно положение, (Снимка 4) като с едната ръка придържайте кошарата, а с другата ръка внимателно и постепенно натискате механизма надолу (Снимка 5). Ако геометричната форма на кошарата е усукана не насилвайте механизма, а сгънете и разгънете отново.
4. Пълно разгъване на кошарата е налице след като:
  - механизма по средата допира пода на помещението;
  - всички страници и дъното са добре изпънати;
  - кошарата стои стабилно на пода.
5. Разпънете матрака и го поставете на дъното на Вашата кошара (Снимка 6). Вкарайте велкро лентите на матрака в двата отвора от двете страни на дъното на кошарата (Снимка 7). Залепете здраво велкро лентите за външната страна на дъното (Снимка 8). Вашата кошара е готова за ползване.

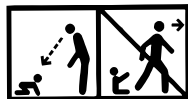
## ДЕМОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

1. **Извадете матрака и издърпайте лентата в центъра на дъното максимално нагоре, докато се отключат механизмите на страниците (Снимка 9).**
2. При необходимост натиснете механизмите в центъра на дългите и късите горни тръби и ги сгънете до положение - буквата "V" (Снимка 10). Съберете краката и свийте кошарата.
3. Увийте матрака около кошарата и стегнете здраво велкро лентите (Снимка 3).
4. Поставете кошарата в чантата (Снимка 2).

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ



- 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Να χρησιμοποιείται πάντα υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου ατόμου!
- 2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρηση!
- 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Βεβαιωθείτε, ότι το παιδικό κρεβάτι δεν είναι εκτεθειμένο σε κίνδυνο, όταν έχει τοποθετηθεί κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή άλλη πηγή θερμότητας, π.χ. ηλεκτρικό καλοριφέρ ή σόμπα αερίου.
- 4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κρεβάτι, εάν υπάρχει μέρος, το οποίο παρουσιάζει βλάβη, είναι κομμένο ή λείπει. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά, τα οποία εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή!
- 5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Μην τοποθετείτε στο κρεβάτι ή κοντά στο κρεβάτι αντικείμενα, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για στήριξη του παιδιού ή τα οποία προκαλούν κίνδυνο πνιγμού του παιδιού π.χ. λουριά, κορδόνια για κουρτίνες / στόρια κ.α.
- 6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Μη χρησιμοποιείτε περισσότερο από ένα στρώμα στο λίκνο.
- 7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα, το οποίο πωλείται μ' αυτό το παιδικό κρεβάτι, μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα επάνω του επειδή υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.
- 8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Χρησιμοποιήστε το παρκοκρέβατο μόνο όταν οι μηχανισμοί αποκλεισμού ενεργοποιούν και ελέγξτε αν συνεργάζονται καλά πριν να αρχίσετε να το χρησιμοποιήσετε.
- 9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Η κατώτερη θέση είναι η πιο ασφαλής και η βάση πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα σ' αυτή τη θέση από τη στιγμή που το παιδί σας μπορεί να κάθεται όρθιο.
- 10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Ελέγξτε προσεκτικά τα συναρμολογούμενα μέρη (βίδες και πιρτσίνια) και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένα και σφίξτε τα ξανά αν είναι απαραίτητο.
- 11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Μην χρησιμοποιείτε το παρκοκρέβατο όταν το παιδί είναι σε θέση να σκαφαλώσει, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
- 12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Όλα τα συμπληρωματικά ή τα ανταλλακτικά πρέπει να παραλαμβάνονται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα.
- 13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο άτομο.
- 14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Κρατήστε μακριά από φλόγα!
- 15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Πριν την χρήση αφαιρέστε και απορρίψτε όλες τις πλαστικές σακούλες και υλικά συσκευασίας και κρατήστε μακριά από παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού.
- 16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και στο εσωτερικό των οδηγιών είναι ενδεικτικές και είναι πιθανόν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε από αυτό όλο το διαφημιστικό υλικό, καθώς και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται για την προσάρτησή τους στο προϊόν.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Εάν χρησιμοποιείτε το λίκνο έξω, καθαρίζετε προσεκτικά όλα τα μέρη μετά από κάθε χρήση!
2. Μην αφήνετε τίποτα στο παρκοκρέβατο ή μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε άλλα προϊόντα τα οποία θα μπορούσαν να λειτουργήσουν ως στήριγμα για το παιδί να βγει έξω. Μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε πηγές δυνατής θέρμανσης γιατί μπορούν να βλάψουν τα πλαστικά και υφαντουργικά μέρη.

3. Για τη σωστή χρήση και συντήρηση του παρκοκρέβατου σας, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές!

4. **Καθαρισμός.** Για να καθαρίσετε χρησιμοποιήστε απαλό σαπούνι και ζεστό νερό. Το πλύσιμο της τσάντας μπορεί να πραγματοποιηθεί στο χέρι σε ζεστό νερό. Μη σιδερώνετε. Μη λευκαίνετε. Να στεγνώνεται με φυσικό τρόπο. Δεν ενδείκνυται για καθαρισμό σε καθαριστήριο.

## ΜΕΡΗ

### Φωτογραφία 1

- |                              |          |
|------------------------------|----------|
| 1. Παιδικό κρεβάτι           | - 1 τεμ. |
| 2. Στρώμα                    | - 1 τεμ. |
| 3. Θήκη                      | - 1 τεμ. |
| 4. Συμπληρωματικά στηρίγματα | - 2 τεμ. |
| 5. Ρόδες                     | - 2 τεμ. |

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΛΙΚΝΟΥ

1. Βγάλτε το λίκνο από την σακούλα (Φωτογραφία 2).

2. Αφαιρέστε το στρώμα, το οποίο έχει τοποθετηθεί γύρω από το λίκνο, όπως προς τον σκοπό αυτό ξεκολλήσετε τις τρεις μαλακές συνδέσεις (Φωτογραφία 3).

3. Άνοιγμα του λίκνου: Πιάστε με τα χέρια τα δύο κοντινά πλαϊνά και απομακρύνετε σε μέγιστο βαθμό το ένα από το άλλο. Βεβαιωθείτε, ότι το λίκνο έχει αποκτήσει ορθογώνια μορφή. Σηκώστε τα κοντινά και τα μακριά πλαϊνά σε άνω θέση, (Φωτογραφία 4), όπως με το ένα χέρι κρατάτε το λίκνο, ενώ με το άλλο χέρι προσεκτικά και σταδιακά πατάτε το μηχανισμό προς τα κάτω (Φωτογραφία 5). Σε περίπτωση που το γεωμετρικό σχήμα του λίκνου είναι τυλιγμένο μην πιέζετε το μηχανισμό, αλλά κλείστε και ανοίξτε ξανά.

4. Πλήρες άνοιγμα του λίκνου υπάρχει όταν:

- ο μηχανισμός στη μέση ακουμπάει το πάτωμα του χώρου,
- όλα τα πλαϊνά και το κάτω μέρος έχουν ανοίξει καλά,
- το λίκνο κάθεται σταθερά στο πάτωμα.

5. Ανοίξτε το στρώμα και τοποθετήστε το στο κάτω μέρος του δικού σας λίκνου (Φωτογραφία 6). Περάστε τις αυτοκόλλητες ταινίες του στρώματος στις δύο οπές από τις δύο πλευρές του κάτω μέρους του λίκνου (Φωτογραφία 7). Κολλήστε γερά τις αυτοκόλλητες ταινίες στην εξωτερική πλευρά του κάτω μέρους (Φωτογραφία 8). Το δικό σας λίκνο είναι έτοιμο προς χρήση.

## ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΛΙΚΝΟΥ

1. Βγάλτε το στρώμα και τραβήξτε την ταινία στο κέντρο του κάτω μέρους σε μέγιστο βαθμό προς τα επάνω, μέχρι να ανοίξουν οι μηχανισμοί των πλαϊνών στοιχείων (Φωτογραφία 9).

2. Σε περίπτωση ανάγκης πατήστε τους μηχανισμούς στο κέντρο των μακριών και των κοντινών άνω σωλήνων και κλείστε τους μέχρι να σχηματιστεί το γράμμα «V» (Φωτογραφία 10). Μαζέψτε τα πόδια και κλείστε το λίκνο.

3. Τυλίξτε το στρώμα γύρω από το λίκνο και σφίξτε γερά τις αυτοκόλλητες ταινίες (Φωτογραφία 3).

4. Τοποθετήστε το λίκνο στην σακούλα (Φωτογραφία 2).



# ملاحظة مهمة! احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل: اقرأ بعناية!

AR

## متطلبات السلامة



1. تحذير! يجب استخدام هذا المنتج تحت إشراف شخص بالغ دائماً!
2. تحذير! يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة.
3. تحذير! تأكد من أن سرير الطفل ليس معرضاً لأي خطر، مثل أن يكون موضوعاً بالقرب من نار مكشوفة أو أي مصدر حرارة آخر، مثل مدافئ كهربائية أو مدفأة غاز.
4. تحذير! لا تستخدم سرير الطفل إذا كان به جزء تالف، ممزق، أو مفقود. استخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من قبل الشركة المصنعة!
5. تحذير! لا تضع في السرير أو بالقرب منه أي أغراض يمكن أن يستخدمها الطفل كدعم أو تشكل خطراً على اختناقه، مثل الحبال، أو حبال الستائر/الستائر الدوارة، وما إلى ذلك!
6. تحذير! لا تستخدم أكثر من فراش واحد في سرير الأطفال!
7. تحذير! تخدم فقط الفراش المرفق مع هذا السرير، ولا تضيف فراشاً ثانياً عليه لتجنب خطر الاختناق.
8. تحذير! يصبح سرير لأطفال جاهزاً للاستخدام فقط عندما يتم تشغيل آليات القفل والتحقق بعناية من تعشيقها بالكامل قبل استخدام السرير القابل للطي.
9. تحذير! الوضع الأدنى هو الأكثر أماناً ويجب دائماً استخدام القاعدة في هذا الوضع بمجرد أن يصبح الطفل كبيراً بما يكفي للجلوس.
10. تحذير! يجب دائماً ربط جميع عناصر التجميع والتجهيزات بإحكام وبشكل صحيح، وفحصها بانتظام، وإعادة ربطها حسب الضرورة.
11. تحذير! لتجنب الإصابة الناتجة عن السقوط، لا يجوز استخدام سرير الأطفال مع الأطفال القادرين على الخروج من السرير.
12. تحذير! يجب الحصول على أي قطع إضافية أو قطع غيار فقط من الشركة المصنعة أو الموزع.
13. تحذير! يجب أن يتم التجميع بواسطة شخص بالغ!
14. تحذير! أبعد عن النار!
15. تحذير! قبل الاستخدام، أزل جميع الأكياس البلاستيكية ومواد التغليف وتخلص منها، واحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
16. تحذير! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد الإعلانية منه وكذلك المواد المستخدمة في لصقها بالمنتج.
17. تحذير! الصور الموجودة على صفحة العنوان وفي دليل التعليمات هي صور توضيحية فقط، وقد تختلف عن المنتج الحقيقي.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

## الصيانة والعناية

1. إذا كنت تستخدم السرير في الخارج، فقم بتنظيف جميع الأجزاء بعناية بعد كل استخدام!
2. تنبيه! لا تضع أغراض كبيرة الحجم في سرير الأطفال، لأنها قد تساعد الطفل على القفز من السرير. لا تضع سرير الأطفال بالقرب من أجهزة التدفئة، لأن ذلك سيتلف البلاستيك والأقمشة.
3. تنبيه! استخدم مبر الأطفال وفقاً لهذه التعليمات!
4. التنظيف: لتنظيف السرير، استخدم صابوناً ناعماً وماءً دافئاً. يمكن غسل الحقيبة يدوياً في ماء دافئ. لا توي. لا تستخدم المبيض. اتركها تجف بشكل طبيعي. غير مناسبة للتنظيف الجاف.

1. سرير الأطفال - قطعة واحدة.
2. الفراش - قطعة واحدة.
3. حقيبة - قطعة واحدة.
4. الدعائم المساعدة - قطعتان.
5. العجلات - عدد 2

### تركيب سرير الطفل القابل للطي

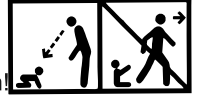
1. أخرج السرير القابل للطي من الحقيبة (صورة 2).
2. أزل الفراش الموضوع حول السرير عن طريق فك الثلاث روابط المرنة (صورة 3).
3. لفرد السرير: امسك الجانبين القصيرين بيديك وقم بإبعادهما عن بعضهما قدر الإمكان. تأكد من أن السرير أخذ الشكل المستطيل. ارفع الجانبين القصيرين والطويلين إلى الأعلى (صورة 4) بينما تمسك السرير بيد واحدة، وباليد الأخرى اضغط بحذر وبالتدرج على الآلية للأسفل (صورة 5). إذا كان شكل السرير ملتويًا، فلا تجبر الآلية؛ بدلاً من ذلك، قم بطيه وفرده مرة أخرى.
4. يكون السرير مفروودًا تمامًا عندما:
  - تكون الآلية في الوسط ملامسة لأرضية الغرفة.
  - تكون جميع الجوانب والقاع مشدودة بشكل جيد.
  - يقف السرير بثبات على الأرض.
5. قم بفرد الفراش وضعه في قاع السرير الخاص بك (صورة 6). أدخل أشرطة الفيلكرو الخاصة بالفراش في الفتحات على الجانبين من قاع السرير (صورة 7). ألصق أشرطة الفيلكرو بقوة على الجزء الخارجي من قاع السرير (صورة 8). السرير القابل للطي الآن جاهز للاستخدام.

### تفكيك السرير القابل للطي

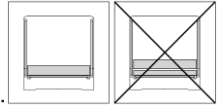
1. أخرج الفراش واسحب الشريط في منتصف القاع إلى الأعلى قدر الإمكان حتى تُفتح الآليات الخاصة بالجوانب (صورة 9).
2. إذا لزم الأمر، اضغط على الآليات في وسط الأنابيب العلوية الطويلة والقصيرة واطوها حتى تشكل حرف "V" (صورة 10). اجمع الأرجل واطو السرير.
3. لف الفراش حول السرير وثبت أشرطة الفيلكرو بإحكام (صورة 3).
4. ضع السرير في الحقيبة (صورة 2).

# WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN SORGFÄLTIG DURCHLESEN!

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



1. **ACHTUNG!** Nur unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen zu verwenden!
2. **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
3. **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Kinderbett keiner Gefahr ausgesetzt ist, indem Sie es in der Nähe von offenen Flammen und anderen Wärmequellen wie Elektroherden oder Gasherden aufstellen.
4. **ACHTUNG!** Benutzen Sie das Kinderbett nicht, wenn es einen beschädigten, eingerissenen oder fehlenden Teil aufweist. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile!
5. **ACHTUNG!** Legen Sie keine Gegenstände in das Bett oder in dessen Nähe, die das Kind stützen können oder eine Erstickungsgefahr für das Kind darstellen, z. B. Schnüre, Schnüre für Vorhänge/Jalousien usw.!!
6. **ACHTUNG!** Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Kinderbett.
7. **ACHTUNG!** Verwenden Sie nur die mit diesem Kinderbett verkaufte Matratze. Legen Sie keine zweite Matratze darauf, da Erstickungsgefahr besteht.
8. **ACHTUNG!** Das Kinderbett ist erst einsatzbereit, wenn die Verriegelungen eingerastet sind. Prüfen Sie sorgfältig, ob diese vollständig eingerastet sind, bevor Sie das Kinderklappbett verwenden.
9. **ACHTUNG!** Die niedrigste Stellung ist die sicherste und der Bettboden sollte sich immer in dieser Stellung befinden, sobald das Kind alt genug ist, um selbständig eine sitzende Position einzunehmen.
10. **ACHTUNG!** Alle Befestigungselemente müssen immer fest angezogen, regelmäßig kontrolliert und ggf. nachgezogen werden.
11. **ACHTUNG!** Um Verletzungen durch Sturz zu vermeiden, wenn das Kind aus dem Kinderbett klettern kann, darf das Kinderbett nicht mehr für dieses Kind verwendet werden.
12. **ACHTUNG!** Alle Zubehör- oder Ersatzteile sind nur vom Hersteller oder Händler zu beziehen.
13. **ACHTUNG!** Montage durch Erwachsene erforderlich!
14. **ACHTUNG!** Von Feuer fernhalten!
15. **ACHTUNG!** Entfernen und entsorgen Sie vor dem Gebrauch alle Plastiktüten und Verpackungsmaterialien und halten Sie sie von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden
16. **ACHTUNG!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen diese am Produkt angebracht sind.
17. **ACHTUNG!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.



EN 716-1:2017+AC:2019 / EN 716-2:2017

## PFLEGE UND WARTUNG

1. Wenn Sie den Laufstall im Freien verwenden, reinigen Sie alle Teile nach jedem Gebrauch sorgfältig!
2. Legen Sie keine sperrigen Gegenstände in das Bettchen, die dem Baby helfen könnten, über Absperrnetze zu kommen. Stellen Sie das Kinderbett nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, da Kunststoff und Textilien dadurch beschädigt werden können.
3. Für die richtige Bedienung und Aufbewahrung Ihres Bettes lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie diese genau!
4. **Reinigung.** Verwenden Sie zum Reinigen milde Seife und warmes Wasser. Sie können den Beutel von Hand in warmem Wasser waschen. Kein Bügeln. Nicht bleichen. Zum natürlichen Trocknen. Nicht für die chemische Reinigung geeignet.

## Teile

### Bild 1

1. Kinderbett	- 1 Stk.	4. Hilfsstützen	- 2 Stk.
2. Matratze	- 1 Stk.	5. Räder	- 2 Stk.
3. Tragetasche	- 1 Stk.		

## MONTAGE DES LAUFSTALLS

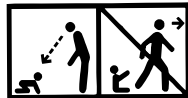
1. Nehmen Sie den Laufstall aus der Tasche (Foto 2).
2. Entfernen Sie die Matratze, die um den Laufstall gelegt ist, indem Sie die drei weichen Bänder abziehen (Foto 3).
3. Den Laufstall auseinanderfalten: Fassen Sie die beiden kurzen Seiten mit Ihren Händen und spreizen Sie sie so weit wie möglich voneinander entfernt. Stellen Sie sicher, dass der Laufstall eine rechteckige Form angenommen hat. Heben Sie die kurzen und langen Seiten in die obere Position (Foto 4), indem Sie den Laufstall mit einer Hand festhalten und den Mechanismus mit der anderen Hand sanft und allmählich nach unten drücken (Foto 5). Sollte sich die geometrische Form des Laufstalls verdrehen, betätigen Sie den Mechanismus nicht mit Gewalt, sondern klappen Sie ihn aus und wieder ein.
4. Der vollständige Auszug des Laufstalls ist möglich nachdem die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
  - der Mechanismus in der Mitte berührt den Boden des Raumes;
  - alle Seiten und die Unterseite sind gut gedehnt;
  - Der Laufstall steht fest auf dem Boden.
5. Falten Sie die Matratze auseinander und legen Sie sie auf die Unterseite Ihres Laufstalls (Foto 6). Führen Sie die Klettbander der Matratze in die beiden Löcher auf beiden Seiten der Unterseite des Laufstalls ein (Foto 7). Kleben Sie die Klettbander fest an die Außenseite des Bodens (Foto 8). Ihr Laufstall ist betriebsbereit.

## DEMONTAGE DES LAUFSTALLS

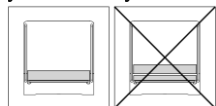
1. Nehmen Sie die Matratze heraus und ziehen Sie den Streifen in der Mitte der Unterseite so weit wie möglich, bis die seitlichen Mechanismen entriegelt sind (Foto 9).
2. Drücken Sie bei Bedarf auf die Mechanismen in der Mitte der langen und kurzen Standrohre und klappen Sie sie in die Position – den Buchstaben „V“ (Foto 10). Falten Sie die Beine und falten Sie den Laufstall.
3. Wickeln Sie die Matratze um den Laufstall und befestigen Sie die Klettbander fest (Foto 3).
4. Legen Sie den Laufstall in die Tasche (Foto 2).

# DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUČÍ REFERENCE: ČTĚTE POZORNĚ!

## BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY



1. **POZORNOST!** Používat vždy pod přímým dohledem dospělé osoby!
  2. **POZORNOST!** Nenechávejte dítě bez dozoru.
  3. **POZORNOST!** Ujistěte se, že dětská postýlka není vystavena nebezpečí tím, že je umístěná do blízkosti otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla, jako jsou elektrické sporáky nebo plynové sporáky.
  4. **POZORNOST!** Postýlku nepoužívejte, pokud má poškozenou, natrženou nebo chybějící část. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem!
  5. **POZORNOST!** Do dětské postýlky ani do její blízkosti neumísťujte předměty, které mohou dítě podepřít nebo které pro dítě představují nebezpečí udušení, např. šňůry, šňůry na závěsy/žaluzie atd.!!
  6. **POZORNOST!** V postýlce nepoužívejte více než jednu matraci.
  7. **POZORNOST!** Používejte pouze matraci, která se prodává společně s této postýlkou, nepřidávejte na ni druhou matraci kvůli nebezpečí udušení.
  8. **POZORNOST!** Postýlka je připravena k použití pouze tehdy, když jsou zajištěny zajišťovací mechanismy a před použitím postýlky pečlivě zkontrolujte, zda jsou plně zajištěny.
  9. **POZORNOST!** Nejnižší poloha je nejbezpečnější a základna by měla být vždy používána v této poloze od doby, kdy je dítě dost staré na to, aby samo stálo v sedě.
  10. **POZORNOST!** Všechny upevňovací prvky musí být vždy řádně utaženy, pravidelně kontrolovány a v případě potřeby dotaženy.
  11. **POZORNOST!** Aby se zabránilo zranění při pádu, jakmile je dítě schopno vylézt a vylézt z korbíčky, korbíčku by již nemělo používat.
  12. **POZORNOST!** Jakékoli dodatečné nebo náhradní díly by měly být získány pouze od výrobce nebo distributora.
  13. **POZORNOST!** Montáž může provádět pouze dospělá osoba!
  14. **POZORNOST!** Chraňte před ohněm!
  15. **POZORNOST!** Před použitím odstraňte a zlikvidujte všechny plastové sáčky a obalové materiály a uchovávejte je mimo dosah dětí, aby se zabránilo nebezpečí udušení
  16. **POZORNOST!** Před prvním použitím výrobku z něj odstraňte všechny reklamní materiály a také zařízení sloužící k jejich připevnění k výrobku.
  17. **POZORNOST!** Obrázky na titulní stránce a uvnitř návodu jsou příkladná a mohou se lišit od skutečného produktu.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017



## PÉČE A ÚDRŽBA

1. Pokud používáte postýlku venku, po každém použití pečlivě očistěte všechny části!
2. Neumisťujte do postýlky objemné předměty, které by mohly dítěti pomoci převrátit se přes bariérové síť. Neumisťujte postýlku do blízkosti topných těles, mohlo by dojít k poškození plastových a textilních částí.
3. Pro správný provoz a skladování vaší postýlky si pozorně přečtete tento návod a přesně jej dodržujte!
4. **Čištění.** K čištění používejte jemné mýdlo a teplou vodu. Tašku můžete prát ručně v teplé vodě. Nežehlit. Nebělit. Přirozeně vyschnout. Nevhodné pro chemické čištění.

## DÍLY

### Foto 1

1. Dětská postýlka – 1 ks.
2. Matrace – 1 ks.
3. Taška – 1 ks.
4. Dodatečné podpěry – 2 ks.
5. Kola – 2 ks.

## MONTÁŽ KOČÁRKU

1. Vyměňte kočárek z tašky (Foto 2).
2. Odstraňte matraci, která je umístěna kolem kočárku, sloupnutím tří měkkých pásků (Foto 3).
3. Rozložení kočárku: rukama uchopte dvě krátké strany a roztáhněte je co nejdále od sebe. Ujistěte se, že kočárek má obdélníkový tvar. Zvedněte krátké a dlouhé stránky do horní polohy (Foto 4) tak, že jednou rukou přidržíte kočárek a druhou rukou jemně a postupně zatlačíte mechanismus dolů (Foto 5). Pokud je geometrický tvar kočárku zkroucený, netlačte na mechanismus silou, ale složte a znovu rozložte.
4. Úplné vysunutí kočárku je k dispozici po následujícím:
  - mechanismus uprostřed se dotýká podlahy místnosti;
  - všechny stránky a spodní část jsou dobře natažené;
  - kočárek stojí pevně na podlaze.
5. Rozložte matraci a položte ji na dno vašeho kočárku (Foto 6). Vložte suché zipy matrace do dvou otvorů na obou stranách dna kočárku (Foto 7). Pásky suchého zipu pevně přilepte na vnější stranu dna (Foto 8). Váš kočárek je připraven k použití.

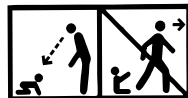
## DEMONTÁŽ KOČÁRKU

1. Odstraňte matraci a zatáhněte za proužek ve středu dna co nejdále, dokud se boční mechanismy neuvolní (Foto 9).
2. V případě potřeby stiskněte mechanismy ve středu dlouhé a krátké horní trubky a složte je do polohy – písmeno „V“ (Foto 10). Sklopte nohy a složte kočárek.
3. Omotejte matraci kolem kočárku a pevně utáhněte popruhy na suchý zip (Foto 3).
4. Vložte kočárek do tašky (Foto 2).

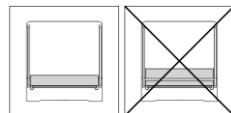
# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

HU

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- 1. FIGYELEM!** Mindig felnőtt közvetlen felügyelete mellett használni!
  - 2. FIGYELEM!** Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
  - 3. FIGYELEM!** Győződjön meg arról, hogy a kiságy nincs veszélynek kitéve, ha nyílt láng vagy más hőforrás, például elektromos tűzhely vagy gáztűzhely közelébe van elhelyezve.
  - 4. FIGYELEM!** Ne használja a kiságyat, ha sérült, szakadt vagy hiányzó alkatrésze van. Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon!
  - 5. FIGYELEM!** Ne helyezzen az ágyba vagy annak közelébe olyan tárgyakat, amelyek támaszként használhatók a gyermek számára, vagy fulladásveszélyt jelentenek, pl. zsinórát, függőny/redőny zsinorát stb.!!
  - 6. FIGYELEM!** Ne használjon több mint egy matracot a baba kiságyban.
  - 7. FIGYELEM!** Csak a kiságyhoz tartozó matracot használja, a fulladásveszély miatt ne helyezzen rá második matracot.
  - 8. FIGYELEM!** Az utazóágy csak abban az esetben kész a használatra, ha a rögzítő mechanizmusok működtetve vannak. Figyelmesen ellenőrizze őket, mielőtt használná az utazóágyat!
  - 9. FIGYELEM!** A legelső szint a legbiztonságosabb, amint gyermeke egyedül képes felállni a kiságyban, mindig ezt az ágypozíciót használja.
  - 10. FIGYELEM!** Az összes szerelhető elem, mindig legyen meghúzva, a kellő szintig. Időszakosan ellenőrizze a csavarokat, és ha szükséges újból húzza meg a laza csavarokat.
  - 11. FIGYELEM!** Az esés okozta sérülés elkerülése érdekében, ne használja többé az utazóágyat, amint gyermeke képes kimászni belőle.
  - 12. FIGYELEM!** A tartalék vagy pótalkatrészeket csak a gyártótól vagy a forgalmazótól szabad beszerezni.
  - 13. FIGYELEM!** Felnőtt által összeszerelés szükséges!
  - 14. FIGYELEM!** Tartsa távol a tűztől!
  - 15. FIGYELEM!** Használat előtt távolítson el és dobjon ki minden műanyag zacskót és csomagolóanyagot, és tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
  - 16. FIGYELEM!** A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékhez rögzítéséhez használt eszközöket.
  - 17. FIGYELEM!** A címlapon és bent az utasításban található képek példák, és eltérhetnek a tényleges terméktől.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017



## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Ha kültéren használja a járókát, minden használat után gondosan tisztítsa meg az összes alkatrészt!
2. Ne hagyjon méretes tárgyakat az ágyban, amelyekre gyermeke felléphet és kimászhat az ágyból. Ne helyezze hőszigetelő készülékek közelébe az ágyat, mivel a melegtönkreteheti a műanyag, ill. a textil elemeket.
3. Az Ön utazóágyának helyes használata és tárolása érdekében, kérjük, olvassa el figyelmesen, és tartsa be, a jelen útmutatóban leírtakat!
4. **Tisztítás.** A tisztításhoz használjon enyhe szappant és meleg vizet. A táskát kézzel is kimoshatja meleg vízben. Vasalni tilos. Ne használjon fehérítőt. Természetes módon szárítani. Vegytisztításra nem alkalmas.

## ALKATRÉSZEK

### 1. kép

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. Utazóágy       | - 1 db. |
| 2. Matrac         | - 1 db. |
| 3. Táská          | - 1 db. |
| 4. Külön támasztó | - 2 db. |
| 5. Kerekek        | - 2 db. |

## A KISÁGY ÖSSZESZERELÉSE

1. Vegye ki a kiságyat a zsákból (2. kép).
2. Távolítsa el a matracot, amely a kiságy körül van, a három puha kötőelem lehúzásával (3. kép).
3. A kiságy kibontása: fogja meg a két rövid oldalát a kezével, és terítse szét egymástól a lehető legtávolabb. Győződjön meg arról, hogy a kiságy téglalap alakú. Emelje fel a rövid és hosszú oldalakat a felső helyzetbe, (4. kép) egyik kezével a kiságyat tartva, a másik kezével finoman, fokozatosan lefelé nyomva a mechanizmusát (5. kép). Ha a kiságy geometriai alakja elcsavarodott, ne erőltesse a mechanizmust, hanem hajtsa össze és bontsa ki újra.
4. A kiságy teljes szétterjesztése az alábbiak után érhető el:
  - a középső mechanizmus érinti a szoba padlóját;
  - minden oldala és az alja jól van feszítve;
  - a kiságy szilárdan áll a padlón.
5. Hajtsa ki a matracot és helyezze a kiságy aljára (6. kép). Illessze a matrac tépőzárás pántjait a kiságy aljának két oldalán lévő két lyukba (7. kép). A tépőzárás csíkokat erősen ragasszuk az aljának külső oldalára (8. kép). A kiságy használatra kész.

## A KISÁGY SZÉTSZERELÉSE

1. Távolítsa el a matracot, és húzza a csíkot az alja közepén ütközésig, amíg az oldalmechanizmusok ki nem oldódnak (9. kép).
2. Ha szükséges, nyomja meg a hosszú és rövid felső csövek közepén lévő mechanizmusokat, és hajtsa "V" helyzetbe (10. kép). Hajtsa be a lábakat és hajtsa be a kiságyat.
3. Tekerje a matracot a kiságy köré, és szorosan rögzítse a tépőzárás pántokat (3. kép).
4. Helyezze a kiságyat a zsákba (2. kép).

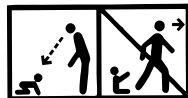


# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!

ЕАС

RU

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



- 1. ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте под непосредственным присмотром взрослых!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что манеж не подвергается опасности, если находится вблизи открытого огня или другого источника тепла, например, электроплиты или газовой плиты.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Не используйте манеж, если в нем есть поврежденная, порванная или отсутствующая деталь. Используйте только запасные части, одобренные производителем!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Не кладите в манеж или рядом с ним предметы, которые могут служить опорой для ребенка или создавать опасность удушья для него, например, шнуры, шнуры для занавесок/штор и т.д.!!!
- 6. ВНИМАНИЕ!** Не используйте более одного матраса в манеже.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Используйте только матрас, продаваемый вместе с этим манежем, не кладите поверх него второй матрас из-за опасности удушья.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Детская кроватка готова к использованию только, когда защелкивающие механизмы активированы. Проверяйте их внимательно, задействованы ли они перед тем, как будете использовать складывающуюся детскую кроватку.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Самое нижнее положение самое безопасное и основа должна всегда использоваться в этом положении с момента, когда ребенок подрос и может самостоятельно вставать на ножки в кроватке.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Все монтажные элементы для подсоединения должны быть всегда правильно натянуты, регулярно их нужно проверять и натягивать повторно, если это необходимо.
- 11. ВНИМАНИЕ!** Во избежание ранений вследствие выпадения, когда ребенок способен карабкаться и выйти из манежа, манеж нельзя уже использовать.
- 12. ВНИМАНИЕ!** Все дополнительные или запасные части нужно получать только у производителя или дистрибутора.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Установка осуществляется взрослым!
- 14. ВНИМАНИЕ!** Держите подальше от огня!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Перед использованием снимите и выбросьте все пластиковые пакеты и упаковочные материалы и держите их подальше от детей, чтобы избежать опасности удушья.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.
- 17. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Если вы используете манеж вне дома, тщательно очищайте все детали после каждого использования!
2. Не оставляйте в манеже объемистые предметы, которые могут помочь ребенку перебраться через ограждающие сетки. Не ставьте манеж в непосредственной близости к отопительным приборам, поскольку это повреждает пластмассовые и текстильные элементы.
3. Для правильной эксплуатации и для сохранения вашего манежа, прочитайте настоящую инструкцию и соблюдайте ее строго!
4. **Чистка.** Для чистки используйте мягкое мыло и теплую воду. Сумку можно стирать вручную в теплой воде. Не гладить. Не отбеливать. Сушить естественным способом. Не подходит для химчистки.

## ДЕТАЛИ

### Фото 1

1. Детская кроватка	- 1 шт.
2. Матрас	- 1 шт.
3. Сумка	- 1 шт.
4. Дополнительные опоры	- 2 шт.
5. Колеса	- 2 шт.

## СБОРКА МАНЕЖА

1. Достаньте манеж из сумки (Фото 2).
2. Снимите матрасик, обернутый вокруг манежа, отстегнув три мягкие завязки (Фото 3).
3. Раскладывание манежа: возьмитесь руками за две короткие стороны и раздвиньте их как можно дальше друг от друга. Убедитесь, что манеж принял прямоугольную форму. Поднимите короткие и длинные стороны в верхнее положение (Фото 4), придерживая манеж одной рукой, а другой рукой осторожно и постепенно нажимая на механизм вниз (Фото 5). Если геометрическая форма манежа закручена, не давите на механизм, а сложите и разложите его снова.
4. Полное раскладывание манежа возможно при положении, если:
  - механизм посередине касается пола комнаты;
  - все стороны и дно хорошо натянуты;
  - кроватка прочно стоит на полу.
5. Разверните матрас и положите его на дно манежа (Фото 6). Вставьте ленты-липучки матраса в два отверстия по обе стороны дна кроватки (Фото 7). Прочно приклейте ленты-липучки к внешней стороне дна (Фото 8). Ваш манеж готов к использованию.

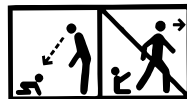
## РАЗБОРКА МАНЕЖА

1. Снимите матрас и потяните ленту в центре дна как можно дальше вверх до разблокировки боковых механизмов (Фото 9).
2. При необходимости нажмите на механизмы в центре длинных и коротких верхних трубок и сложите их так, чтобы получилась буква «V» (Фото 10). Сложите ножки и манеж.
3. Оберните матрас вокруг манежа и плотно застегните ленты-липучки (Фото 3).
4. Поместите манеж в сумку (Фото 2).

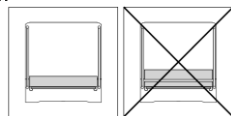
# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!



## MERE BEZBEDNOSTI



- 1. UPOZORENJE!** Uvek koristite pod direktnim nadzorom odrasle osobe!
  - 2. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora!
  - 3. UPOZORENJE!** Uverite se da krevetić nije izložen opasnosti tako što ćete ga postaviti u blizini otvorenog plamena i drugog izvora toplote, kao što su električne peći ili plinska peć.
  - 4. UPOZORENJE!** Ne koristite krevetić ako postoji oštećen, pocepan ili nedostaje deo. Koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač!
  - 5. UPOZORENJE!** Ne stavljajte predmete u ili blizu kreveta koji mogu da podrže dete, ili koji izazivaju opasnost od gušenja deteta, kao što su kablovi, kablovi za zavese / roletne, itd !!
  - 6. UPOZORENJE!** Nemojte koristiti više od jednog duška u kolevcu.
  - 7. UPOZORENJE!** Koristite samo dušek koji se prodaje zajedno sa ovim dečijim krevetom, nemojte dodavati drugi dušek na njega zbog opasnosti od gušenja.
  - 8. UPOZORENJE!** Dečji krevetac je spreman za korišćenje samo ukoliko su aktivirani mehanizmi za blokiranje, tako da proverite pažljivo pre korišćenja dečjeg kreveta na sklapanje da li su potpuno aktivirani.
  - 9. UPOZORENJE!** Najniži položaj je najsigurniji, tako da se osnova mora uvek koristiti u ovom položaju još od trenutka, kada je dete dovoljno veliko da stoji uspravno u krevetu.
  - 10. UPOZORENJE!** Svi delovi za pričvršćivanje se moraju uvek pravilno stegnuti, redovno da se proveravaju i stegnu ponovo, ako je potrebno.
  - 11. UPOZORENJE!** Kako bi sprečili ozleđivanje pri padu, kada je dete u stanju da se popne ili da izađe iz kreveta, krevetac se više ne mora koristiti.
  - 12. UPOZORENJE!** Svi rezervni ili dopunski delovi moraju da primaju samo od proizvođača ili distributera.
  - 13. UPOZORENJE!** Potrebna je montaža od strane odrasle osobe!
  - 14. UPOZORENJE!** Držite se dalje od vatre!
  - 15. UPOZORENJE!** Pre upotrebe, uklonite i odbacite sve plastične kese i materijale za pakovanje i držite ih dalje od dece kako biste izbegli opasnost od gušenja
  - 16. UPOZORENJE!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
  - 17. UPOZORENJE!** Slike na naslovnoj stranici i u uputstvu su primeri i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda..
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017**



## BRIGA I ODRŽAVANJE

- 1.** Ako krevetić koristite napolju, nakon svake upotrebe temeljito očistite sve delove!
- 2.** Ne ostavljajte obimne predmete u krevetu, koji mogu pomoći detetu da se prebaci iznad pregradnih mreža. Ne postavljajte krevetac blizu grejnih tela, jer to može prouzrokovati oštećenje plastičnih i tekstilnih delova.
- 3.** Za pravilni eksploataciju i čuvanje Vašeg kreveta pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se striktno ih!
- 4. Čišćenje.** Za čišćenje koristite blagi sapun i toplu vodu. Torbu možete ručno oprati u toploj vodi. Ne peglajte. Ne izbeljujte. Osušite prirodno. Nije pogodan za hemijsko čišćenje.

## DELOVI

### **Slika 1**

- |                     |          |
|---------------------|----------|
| 1. Dečji krevetac   | - 1 kom. |
| 2. Dušek            | - 1 kom. |
| 3. Torba            | - 1 kom. |
| 4. Dodatne postavke | - 2 kom. |
| 5. Točkovi          | - 2 kom. |

## MONTAŽA KREVETIĆA

1. Izvadite krevetac iz torbe (slika 2).
2. Uklonite dušek koji je postavljen oko krevetića tako što ćete odlepiti tri meke veze (slika 3).
3. Rasklapanje krevetića: rukama uhvatite dve kratke stranice i pomerite ih što je dalje moguće. Uverite se da je krevetac dobio pravougaoni oblik. Podignite kratke i duge stranice u gornji položaj (Slika 4) držeći krevetac jednom rukom i lagano i postepeno gurajući mehanizam nadole drugom rukom (Slika 5). Ako je geometrijski oblik krevetića uvijen, nemojte forsirati mehanizam, već ga ponovo preklopite i razvijte.
4. Potpuno odvijanje ovčara je prisutno nakon:
  - mehanizam u sredini dodiruje pod prostorije;
  - sve strane i dno su dobro rastegnute;
  - ovčar čvrsto stoji na podu.
5. Istegnute dušek i stavite ga na dno krevetića (slika 6). Umetnite Velcro trake dušeka u dve rupe sa obe strane dna krevetića (slika 7). Čvrsto zalepite Velcro trake na spoljnu stranu dna (slika 8). Vaš krevetac je spreman za upotrebu.

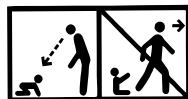
## DEMONTAŽA KREVETIĆA

1. Uklonite dušek i povucite traku u sredini dna što je više moguće dok se mehanizmi na stranicama ne otključaju (slika 9).
2. Ako je potrebno, pritisnite mehanizme u centru dugih i kratkih gornjih cevi i sklopite ih na poziciju - slovo "V" (slika 10). Skupite nogare i saberite krevetac.
3. Omotajte dušek oko krevetića i čvrsto zategnite Velcro trake (slika 3).
4. Stavite krevetac u torbu (slika 2).

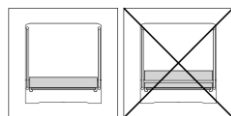
# IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. CITIȚI CU ATENȚIE!

RO

## CONDIȚII DE SIGURANȚĂ



- 1. AVERTISMENT!** Utilizați întotdeauna sub supravegherea directă a unui adult!
- 2. AVERTISMENT!** Nu lăsați copilul fără supraveghere!
- 3. AVERTISMENT!** Asigurați-vă că pătutul nu este expus pericolului, așezându-l lângă o flacăară deschisă și altă sursă de căldură, de exemplu sobe electrice sau sobe cu gaz.
- 4. AVERTISMENT!** Nu folosiți pătutul dacă are o piesă deteriorată, ruptă sau lipsă. Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător!
- 5. AVERTISMENT!** Nu așezați în sau lângă pătut obiecte care ar putea servi la susținerea copilului sau care prezintă pericol de sufocare pentru copil, cum ar fi șnururi, șnururi pentru perdele/jaluzele etc.!
- 6. AVERTISMENT!** Nu utilizați mai mult de o saltea în patut.
- 7. AVERTISMENT!** Folosiți numai saltea de vânzătură cu acest pătut, nu adăugați o a doua saltea deasupra ei din cauza pericolului de sufocare.
- 8. AVERTISMENT!** Pătutul este gata de utilizare numai în momentul în care mecanismele de blocare sunt activate. Verificați cu atenție dacă acestea sunt complet activate înainte de a utiliza pătutul pliabil.
- 9. AVERTISMENT!** Cea mai joasă poziție este cea mai sigură, iar baza pătutului trebuie să se afle întotdeauna în acea poziție, imediat ce copilul este destul de mare încât să poată sta în șezut.
- 10. AVERTISMENT!** Toate îmbinările de asamblare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător, trebuie verificate cu regularitate și strânse din nou de câte ori este necesar.
- 11. AVERTISMENT!** Pentru a preveni rănirea copilului prin cădere, pătutul nu mai trebuie utilizat pentru copiii care sunt capabili să se cațere și să iasă din pătut.
- 12. AVERTISMENT!** Toate piesele suplimentare sau de rezervă trebuie procurate numai de la producătorul sau distribuitorul!
- 13. AVERTISMENT!** Este necesară asamblarea de către un adult!
- 14. AVERTISMENT!** feriți de foc!
- 15. AVERTISMENT!** Înainte de utilizare, îndepărtați și eliminați toate pungile de plastic și materialele de ambalare și țineți departe de copii pentru a evita pericolul de sufocare
- 16. AVERTISMENT!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.
- 17. AVERTISMENT!** Ilustrațiile de pe pagina de titlu și din cadrul manualului sunt exemple și ar putea diferi de produsul real.



EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

## ÎN ȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Dacă utilizați pătutul de joacă în aer liber, curățați bine toate piesele după fiecare utilizare!
2. Nu plasați în interiorul pătutului obiecte voluminoase, care l-ar putea ajuta pe copil să sară din pătut. Nu plasați pătutul în apropierea aparatelor de încălzire, deoarece acestea pot deteriora plasticul și materialul textil.
3. Utilizați pătutul în conformitate cu aceste instrucțiuni.
4. Curățarea. Pentru curățare, folosiți săpun cu acțiune moderată și apă caldă. Ați putea spăla geanta manual în apă caldă. Nu călcați. A nu se folosi înălbitor. Lăsați a se usca în mod natural. Nu este potrivită pentru curățare chimică.

## COMPONENTE

### PIESE

- |                           |          |
|---------------------------|----------|
| 1. Pătuț                  | - 1 buc. |
| 2. Salteluță              | - 1 buc. |
| 3. Sac                    | - 1 buc. |
| 4. Suporturi suplimentare | - 2 buc. |
| 5. Roți                   | - 2 buc. |

## INSTALAREA PĂTUȚULUI DE JOACĂ

1. Scoateți pătuțul din geanta (Imagine 2).
2. Scoateți salteaua care este plasată în jurul pătuțului, desfăcând cele trei legături moi (Imagine 3).
3. Desfacerea pătuțului: prindeți cele două laturi scurte cu mâinile și întindeți-le cât mai departe una de cealaltă. Asigurați-vă că pătuțul a căpătat o formă dreptunghiulară. Ridicați laturile scurte și cele lungi în poziția superioară (Imagine 4), ținând pătuțul cu o mână și împingând ușor și treptat mecanismul în jos cu cealaltă mână (Imagine 5). Dacă forma geometrică a pătuțului este răsucită, nu forțați mecanismul, ci pliați și desfaceți din nou.
4. Desfacerea completă a pătuțului este disponibilă după ce:
  - mecanismul din mijloc atinge pardoseaua camerei;
  - toate piesele laterale și partea de jos sunt bine întinse;
  - pătuțul stă ferm pe podea.
5. Desfaceți salteaua, așezați-o pe fundul pătuțului dvs. (Imagine 6). Introduceți benzile velcro ale saltelei în cele două orificii de pe ambele părți ale fundului pătuțului (Imagine 7). Atașați ferm benzile velcro pe partea exterioară a fundului (Imagine 8). Pătuțul este gata de utilizare.

## DEZINSTALAREA PĂTUȚULUI

1. Scoateți salteaua și trageți banda din centrul fundului până în sus până când mecanismele laturile sunt deblocate (Imagine 9).
2. Dacă este necesar, apăsați mecanismele din centrul tuburilor superioare lungi și scurte și pliați-le în poziția - litera „V” (Imagine 10). Îndoiiți picioarele și pliați pătuțul.
3. Înfășurați salteaua în jurul pătuțului și fixați bine curelele velcro (Imagine 3).
4. Introduceți pătuțul în geanta (Imagine 2).

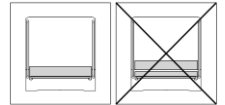
**Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1  
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)**

# BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES: LEES AANDACHTIG!

## VEILIGHEIDSEISEN



1. **LET OP!** Altijd onder direct toezicht van een volwassene gebruiken!
  2. **LET OP!** Laat het kind niet onbeheerd achter.
  3. **LET OP!** Zorg ervoor dat het bedje niet aan gevaar wordt blootgesteld door het in de buurt van open vuur of een andere warmtebron te plaatsen, zoals elektrische kachels of een gasfornuis.
  4. **LET OP!** Gebruik het bedje niet als er een beschadigd, gescheurd of ontbrekend onderdeel is. Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd!
  5. **LET OP!** Plaats geen voorwerpen in of nabij het bedje die het kind als steun zou kunnen gebruiken of die een verstikkingsgevaar voor het kind opleveren, zoals koorden, gordijnen-/jaloezieën koorden enz.!!
  6. **LET OP!** Gebruik niet meer dan één matras in de box.
  7. **LET OP!** Gebruik alleen het matras dat samen met dit bedje wordt verkocht en plaats geen tweede matras er bovenop, vanwege een verstikkingsgevaar.
  8. **LET OP!** Het kinderbedje is pas klaar voor gebruik als de vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld en controleer zorgvuldig of ze volledig zijn ingeschakeld voordat u het opklapkinderbedje gebruikt.
  9. **LET OP!** De laagste positie is de veiligste en de basis moet altijd in deze positie worden gebruikt vanaf het moment dat de baby oud genoeg is om zich alleen in een zittende positie te plaatsen.
  10. **LET OP!** Alle montageverbindingselementen moeten altijd goed worden vastgedraaid, regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden vastgedraaid.
  11. **LET OP!** Om letsel door een val te voorkomen, mag de box niet meer worden gebruikt zodra het kind in en uit de box kan klimmen.
  12. **LET OP!** Eventuele aanvullende of vervangende onderdelen mogen uitsluitend bij de fabrikant of distributeur worden verkregen.
  13. **LET OP!** Montage door volwassenen vereist!
  14. **LET OP!** Uit de buurt van vuur houden!
  15. **LET OP!** Verwijder vóór gebruik alle plastic zakken en verpakkingsmaterialen, gooi deze weg en houd ze buiten bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
  16. **LET OP!** Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal, evenals de middelen die zijn gebruikt om het aan het product te bevestigen.
  17. **LET OP!** De afbeeldingen op het voorblad en in de instructies zijn voorbeelden en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017**



## ZORG EN ONDERHOUD

1. Indien u de box buitenshuis gebruikt, reinig dan zorgvuldig alle onderdelen na ieder gebruik!
2. Plaats geen volumineuze voorwerpen in de box die het kind zouden kunnen helpen over de scheidingsnetten te rollen. Plaats de box niet naast verwarmingstoestellen, omdat dit de plastic en textiele onderdelen kan beschadigen.
3. Lees voor een goede werking en opslag van uw box deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg deze exact op!
4. **Reiniging.** Gebruik om schoon te maken een zachte zeep en warm water. Het wassen van de tas kan handmatig worden gedaan in warm water. Niet strijken. Gebruik geen bleekmiddel. Op een natuurlijke manier laten drogen. Niet geschikt voor de stomerij.

## ONDERDELEN

### Afbeelding 1

- |                           |          |
|---------------------------|----------|
| 1. Pătuț                  | - 1 buc. |
| 2. Salteluță              | - 1 buc. |
| 3. Sac                    | - 1 buc. |
| 4. Suporturi suplimentare | - 2 buc. |
| 5. Wielen                 | - 2 buc. |

## DE WIEG MONTEREN

1. Haal de wieg uit de tas (Afbeelding 2)
2. Verwijder het matras dat rond de wieg is geplaatst door de drie zachte verbindingen los te maken (Afbeelding 3).
3. De wieg uitklappen: neem de twee korte zijden met twee handen vast en plaats ze zo ver mogelijk van elkaar. Zorg ervoor dat de wieg een rechthoek heeft gevormd. Plaats de korte en de lange zijden naar de bovenste positie (Afbeelding 4) door de wieg met één hand voorzichtig vast te houden en met de andere hand het mechanisme geleidelijk naar beneden te duwen (Afbeelding 5). Als de geometrische vorm van de wieg verdraaid is, forceer dan het mechanisme niet, maar klap de wieg in en klap deze weer uit.
4. Een volledige uitklapping van de wieg is mogelijk indien:
  - het mechanisme in het midden de vloer van de kamer raakt;
  - alle zijden en de onderkant goed zijn gespannen;
  - de wieg stevig op de grond staat.
5. Vouw het matras uit en plaats het op de bodem van uw wieg (Afbeelding 6). Steek de klittenbanden van het matras in de twee openingen aan beide zijden van de onderkant van de wieg (Afbeelding 7). Plak de klittenbandstrips stevig aan de buitenkant van de bodem (Afbeelding 8). Uw wieg is klaar voor gebruik.

## DE WIEG DEMONTEREN

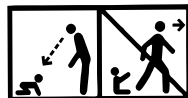
1. Verwijder de matras en trek de strip in het midden van de bodem zo ver mogelijk naar boven totdat de zijmechanismen ontgrendeld zijn (Afbeelding 9).
2. Druk indien nodig op de mechanismen in het midden van de lange en korte bovenste buizen en klap ze naar de positie - de letter 'V' in (Afbeelding 10). Vouw de poten in en klap de mand in.
3. Wikkel het matras om de wieg en maak de klittenbanden stevig vast (Afbeelding 3).
4. Plaats de wieg in de tas (Afbeelding 2)



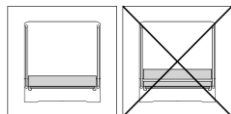
# E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

AL

KËRKESA PËR SIGURI



- 1. KUJDES!** Të përdoret gjithmonë nën mbikëqyrjen e drejtpërdrejtë të një të rrituri!
  - 2. KUJDES!** Mos lëni fëmijën pa mbikëqyrje.
  - 3. KUJDES!** Sigurohuni që krevatin e fëmijës të mos jetë e ekspozuar ndaj rrezikut duke e vendosur pranë flakëve të hapura dhe burimeve të tjera të nxehtësisë si p.sh. soba elektrike ose soba me gaz.
  - 4. KUJDES!** Mos e përdorni krevatin nëse ka një pjesë të dëmtuar, të grisur ose që i mungon. Përdorni vetëm pjesë këmbimi të miratuara nga prodhuesi!
  - 5. KUJDES!** Mos vendosni në shtrat ose afër tij objekte që mund të shërbejnë për mbështetjen e fëmijës ose që paraqesin rrezik të mbytjes së fëmijës, për shembull korda, korda për perde/perde, etj.!!
  - 6. KUJDES!** Mos përdorni më shumë se një dyshek në kosh.
  - 7. KUJDES!** Përdorni vetëm dyshekun e shitur me këtë shtrat, mos shtoni dyshek të dytë sipër tij për shkak të rrezikut të mbytjes.
  - 8. KUJDES!** Krevati i fëmijës është gati për përdorim vetëm kur mekanizmat bllokues janë vënë në veprim dhe kontrolloni me kujdes a punojnë para se të përdorni krevatin që paloset për fëmijë.
  - 9. KUJDES!** Pozicioni më i ulët është më i sigurt dhe themeli duhet gjithnjë të përdoret në këtë pozicion nga momenti kur foshnja është mjaft e rritur që të ngrihet në krevat.
  - 10. KUJDES!** Të gjitha elementet bashkuese të montimit gjithnjë duhet të lidhen drejtë, rregullisht duhet të kontrollohen dhe të shtrëngohet përsëri nëse ka nevojë.
  - 11. KUJDES!** Që të parandaloni lëndim nga rrëshqitja , kur fëmija është e aftë të dalë nga rrethorja, ajo nuk duhet të përdoret më.
  - 12. KUJDES!** Të gjitha pjesët shtesë ose rezervë duhet të merren vetëm nga prodhuesi ose distributori.
  - 13. KUJDES!** Kërkohet montim nga të rritur!
  - 14. KUJDES!** Mbajeni larg zjarrit!
  - 15. KUJDES!** Para përdorimit, hiqni dhe hidhni të gjitha qeset plastike dhe materialet e paketimit dhe mbajini larg fëmijëve për të shmangur rrezikun e mbytjes
  - 16. KUJDES!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin
  - 17. KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimet janë shembuj dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017**



## KUJDES DHE MIRËMBAJTJE

- 1.** Nëse e përdorni kosharen jashtë në ambient, pastroni të gjitha pjesët me kujdes pas çdo përdorimit!
- 2.** Mos vendosni sende voluminoze në rrethoren që mund t'i ndihmojnë fëmijës të kalojë rrejetet . Mos e vendosni rrethoren afër veglave të ngrohjes sepse mund të dëmtohen pjesët plastike dhe tekstile.
- 3.** Për përdorim të drejt dhe ruajtje , lexoni me kujdes këtë instruksion dhe e respektoni saktë!
- 4. Pastrim.** Për pastrim, përdorni sapun të butë dhe ujë të ngrohtë. Çanta të lahet me dorë në ujë të ngrohtë. Mos hekurosni. Mos zbardhoni. Të thahet në mënyrë natyrale. Jo e përshtatshme për pastrim kimik.

## PJESËT

### Fotoja 1

1. Krevati i fëmijës	- 1 copë
2. Dyshek	- 1 copë
3. Çanta	- 1 copë
4. Mbështetëse suplementare	- 2 copë
5. Rrotat	- 2 copë

## MONTIMI I KOSHARES

1. Hiqeni kosharen nga çanta (Fotoja 2).
2. Hiqni dyshekun që është vendosur rreth koshares duke hequr tre lidhjet e buta (Fotoja 3).
3. Shpalosja e koshares: kapni dy anët e shkurtra me duar dhe i largoni sa më larg njëra-tjetrës. Sigurohuni që kosharja të ketë marrë një formë drejtkëndëshe. Ngrini faqet e shkurtra dhe të gjata në pozicionin e sipërm (Fotoja 4) duke mbajtur kosharen me njërin dorë dhe butësisht dhe gradualisht duke e shtyrë mekanizmin poshtë me dorën tjetër (Fotoja 5). Nëse forma gjeometrike e koshares është e përdredhur, mos e detyroni me forcë mekanizmin, por e paloseni dhe e shpaloseni përsëri.
4. Zgjatja e plotë e koshares është në pozicionin e duhur pas se:
  - mekanizmi në mes prek dyshemenë e dhomës;
  - të gjitha faqet dhe pjesa e poshtme janë të shtrira mirë;
  - kosharja qëndron fort në dysheme.
5. Shpalosni dyshekun dhe vendoseni në fund të koshares suaj (Fotoja 6). Futni shiritat velcro të dyshekut në dy vrimat në të dyja anët e pjesës së poshtme të koshares (Fotoja 7). Ngjitni fort shiritat velcro në pjesën e jashtme të pjesës së poshtme (Fotoja 8). Kosharja juaj është gati për t'u përdorur.

## ÇMONTIMI I KOSHARES

1. Hiqni dyshekun dhe tërhiqeni shiritin në qendër të pjesës së poshtme sa më shumë që të jetë e mundur derisa mekanizmat anësore të zhblokohen (Fotoja 9).
2. Nëse është e nevojshme, shtypni mekanizmat në qendër të tubave të sipërm të gjatë dhe të shkurtër dhe palosni ato në pozicionin e shkronjës "V" (Fotoja 10). Palosni këmbët dhe palosni kosharen.
3. Mbështillen dyshekun rreth koshares dhe lidhni fort rripat velcro (Foto 3).
4. Vendoseni kosharen në çantë (Fotoja 2).

# ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN

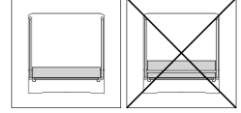
TR

## VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

### EMNİYET SİSTEMLERİ



- 1. UYARI!** Her zaman bir yetişkin gözetimi altında kullanılmalıdır!
  - 2. UYARI!** Çocuğunuzu denetimsiz bırakmayınız!
  - 3. UYARI!** Karyolayı açık alevlerin ve elektrikli soba veya gazlı soba gibi diğer ısı kaynaklarının yakınına yerleştirerek tehlikeye maruz kalmadığından emin olun.
  - 4. UYARI!** Karyolanın hasarlı, yırtık veya eksik bir parçası varsa kullanmayın. Yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın!
  - 5. UYARI!** Yatağın içine veya yakınına, çocuğu taşıyabilecek veya çocuk için boğulma tehlikesi oluşturabilecek, örneğin kordon, perde/jaluzi kordonu vb. nesnelere koymayın.!
  - 6. UYARI!** Çocuk karyolasında birden fazla döşek kullanmayınız.
  - 7. UYARI!** Yalnızca bu karyolayla birlikte satılan yatağı kullanın, boğulma tehlikesi nedeniyle üzerine ikinci bir yatak eklemeyin.
  - 8. UYARI!** Çocuk oyun parkı beşik ancak bloke etme mekanizmaları harekete geçtikten sonra kullanma hazırdır ve katlanmış beşiğin kullanımından önce mekanizmalarının tam olarak çalıştığına dikkatle denetleyiniz.
  - 9. UYARI!** En alt pozisyon en tehlikesizdir ve bebek beşikte dimdik durmaya başlayınca bu durumda daima beşiğin tabanı kullanılmalıdır.
  - 10. UYARI!** Tüm montaj birleştirici unsurlar daima tamamiyle sıkılmalı, devamlı denetilmeli ve gerekirse yeniden sıkılmalıdır.
  - 11. UYARI!** Düşmekten çocuğun yaralanmasını önlemek için çocuk tırmanmaya ve beşikten çıkmaya başlayınca çocuk parkı beşik kullanılmamalıdır.
  - 12. UYARI!** Tüm yedek veya yedek parçalar sadece üretici veya dağıtıcı tarafından alınmalıdır
  - 13. UYARI!** Montaj yetişkin tarafın gerçekleştirilmeli!
  - 14. UYARI!** Ateşten uzak durun!
  - 15. UYARI!** Kullanmadan önce tüm plastik poşetleri ve ambalaj malzemelerini çıkarıp atın ve boğulma tehlikesini önlemek için çocuklardan uzak tutun.
  - 16. UYARI!** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, üründeki tüm reklam malzemelerini ve bunları ürüne takmak için kullanılan tüm ekleri çıkarın.
  - 17. UYARI!** Başlık sayfasındaki ve kılavuzun içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017**



### HİZMET VE BAKIM

- Dış mekanlarda kullanıldığında, her kullanımdan sonra tüm parçaları dikkatlice temizleyin!
- Beşikte hacimli, çocuğun bölüm filelerini aşmasına yardımcı olacak eşyaları yerleştirmeyiniz. Çocuk oyun parkı beşiği ısıtıcı cihazlara yakın yerleştirmeyiniz, çünkü bu plastik ve tekstil parçaları arızalandırabilir.
- Çocuk oyun parkı beşiğinin muntazam işletilmesi ve korunması için işbu talimatı tam olarak uygulayınız!
- 4. Temizleme.** Temizlemek için yumuşak sabun ve ılık su kullanın. Çantayı ılık suda elde yıkayabilirsiniz. Ütölemeyin. Çamaşır suyu kullanmayın. Doğal olarak kurutun. Kuru temizlemeye uygun değildir.

## PARÇALAR

### Resim 1

1. Çocuk karyolası - 1 ad.
2. Yatak - 1 ad.
3. Çanta - 1 ad.
4. Ek destekler - 2 ad.
5. Tekerlekle - 2 ad.

## SEPETİN MONTAJI

1. Sepeti çantadan çıkarın (Fotoğraf 2).
2. Beşiğin çevresine yerleştirilen şilteyi üç yumuşak bağı sıyırarak çıkarın (Fotoğraf 3).
3. Sepeti açmak: iki kısa kenarını elinizle kavrayın ve birbirlerinden mümkün olduğunca uzağa yayın. Kümenin dikdörtgen bir şekil aldığından emin olun. Bir elinizle sepeti tutarken, diğer elinizle mekanizmayı yavaşça ve yavaş yavaş aşağı doğru iterek kısa ve uzun sayfaları üst konuma kaldırın (Fotoğraf 4). Sepetin geometrik şekli bükülmüşse mekanizmayı zorlamayın, tekrar katlayıp açın.
4. Kafesin tam uzatılması şu durumlarda mümkündür:
  - ortadaki mekanizma odanın zeminine temas ediyor;
  - tüm taraflar ve alt kısımlar iyice gerilmiştir;
  - Kafes zemine sağlam bir şekilde basmaktadır.
5. Yatağı açın ve beşiğinizin alt kısmına yerleştirin (Fotoğraf 6). Yatağın cırt cırtlı kayışlarını beşiğin alt kısmının her iki yanındaki iki deliğe yerleştirin (Fotoğraf 7). Velcro şeritlerini tabanın dışına sıkıca yapıştırın (Foto 8). Çocuk sepetiniz kullanıma hazır.

## SEPETİN SÖKÜLMESİ

1. Şilteyi çıkarın ve alt kısmın ortasındaki şeridi yan mekanizmaların kilidi açılana kadar mümkün olduğunca çekin (Foto 9).
2. Gerekirse uzun ve kısa üst boruların ortasındaki mekanizmalara bastırın ve bunları "V" harfi konumuna katlayın (Fotoğraf 10). Bacakları katlayın ve sepeti katlayın.
3. Yatağı beşiğin etrafına sarın ve Velcro kayışlarını sıkıca bağlayın (Fotoğraf 3).
4. Sepeti çantaya yerleştirin (Fotoğraf 2).

## **KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR**

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## **HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM**

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## **TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI**

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanununun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamininin mümkün olmadığına yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı, Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanmaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:** Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

**Kullanım Ömrü 5 Yıldır.**

**İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

**Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45**

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

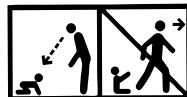
**Yetkili Servis :** Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75

Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

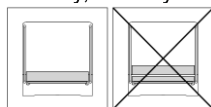
# WAŻNE! ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! PRZECZYTAJ UWAGNIE!

PL

## WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA



- 1. OSTRZEŻENIE!** Do stosowania zawsze pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!
  - 2. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki.
  - 3. OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że łóżeczko dziecięce nie jest narażone na niebezpieczeństwo, umieszczając je w pobliżu otwartego ognia lub innego źródła ciepła, np. kuchenki elektrycznej lub gazowej.
  - 4. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj łóżeczka dziecięcego, jeżeli ma uszkodzoną, zerwaną lub brakującą część. Używaj tylko zapasowe części zatwierdzone przez producenta!
  - 5. OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj w łóżku lub w jego pobliżu przedmioty, które mogą posłużyć jako podpórkę dla dziecka, lub które stwarzają ryzyko uduszenia dziecka np. Sznury, sznury do zasłon/żaluzji i inne!
  - 6. OSTRZEŻENIE!** Nie należy stosować więcej niż jeden materac w łóżeczku dziecięcym.
  - 7. OSTRZEŻENIE!** Korzystać tylko z materacem, który jest sprzedawany razem z łóżeczkiem dziecięcym, nie dokładaj na nie drugiego materaca, ze względu na ryzyko uduszenia.
  - 8. OSTRZEŻENIE!** Kojec jest gotowy do użytku wtedy, kiedy wszystkie części są prawidłowo zablokowane. Sprawdź dokładnie zanim użyjesz kojca.
  - 9. OSTRZEŻENIE!** Najniższe ustawienie kojca jest najbardziej bezpieczne. Używaj tej pozycji aż do momentu, kiedy dziecko zacznie samodzielnie siadać.
  - 10. OSTRZEŻENIE!** Wszystkie części wchodzące w skład kojca muszą być dokładnie zaciśnięte. Regularnie sprawdzaj czy nie są poluzowane i dociskaj, jeśli jest taka potrzeba.
  - 11. OSTRZEŻENIE!** W momencie, kiedy dziecko jest w stanie samo wydostać się z kojca, należy przestać go używać. Zapobiegnie to wypadkom spowodowanych wypadaniem.
  - 12. OSTRZEŻENIE!** Wszystkie dodatkowe lub zapasowe części należy otrzymywać tylko od producenta lub dystrybutora.
  - 13. OSTRZEŻENIE!** Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą!
  - 14. OSTRZEŻENIE!** Trzymać z dala od ognia!
  - 15. OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem usuń i wyrzuć wszystkie plastikowe reklamówki i materiały opakowaniowe i trzymaj je z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
  - 16. OSTRZEŻENIE!** Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także użyte przyrządy służące do mocowania ich do produktu.
  - 17. OSTRZEŻENIE!** Zdjęcia na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017



## KONSERWACJA

- Jeżeli korzystasz z kojca na zewnątrz, po każdym użyciu, dokładnie wyczyść wszystkie jego części!
- Nie zostawiaj w kojcu żadnych przedmiotów, takich jak zabawki, które mogą stanowić oparcie na stopy umożliwiające dziecku wydostanie się z kojca.  
Nie wystawiaj kojca na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i innych źródeł ciepła, które mogą
- Do prawidłowej eksploatacji i przechowywania kojca, należy uważnie przeczytać wskazówki i przestrzegać niniejszą instrukcję.
- 4. Czyszczenie.** Do czyszczenia używaj łagodnego mydła i ciepłej wody. Torbę można wyprać w ręku w ciepłej wodzie. Nie prasować. Nie wybielać. Suszyć naturalnie. Nie nadaje się do czyszczenia chemicznego.

## CZĘŚCI

### Zdjęcie 1

- |                       |          |
|-----------------------|----------|
| 1. Łóżeczko dziecięce | - 1 szt. |
| 2. Materac            | - 1 szt. |
| 3. Torba              | - 1 szt. |
| 4. Dodatkowe podpory  | - 2 szt. |
| 5. Koła               | - 2 szt. |

## MONTAŻ KOJCA

1. Wymij kojec z torby (Zdjęcie 2).
2. Zdejmij materacyk, który jest przyczepiony do kojca, odlepiając trzy taśmy rzepowe. (Zdjęcie 3).
3. Rozkładanie kojca: chwyć rękami obie krótsze stronicie i rozsuń je jak najdalej od siebie. Upewnij się, że kojec przyjął prostokątny kształt. Podnieś krótkie i długie stronicie do górnego położenia, (Zdjęcie 4) jedną ręką przytrzymuj kojec, a drugą delikatnie i stopniowo naciskając mechanizm w dół (Zdjęcie 5). Jeżeli kształt geometryczny kojca jest przekreślony, nie naciskaj mechanizm na siłę, tylko złóż i rozłóż jeszcze raz.
4. Całkowite rozłożenie kojca jest wtedy gdy:
  - mechanizm po środku dotyka podłogę pomieszczenia;
  - wszystkie stronicie i dno są dobrze naciągnięte;
  - kojec stoi stabilnie na podłodze.
5. Rozłóż materac i umieść go na dnie kojca (Zdjęcie 6). Włóż taśmy rzepowe materaca w dwa otwory po obu stronach na dnie kojca (Zdjęcie 7). Zapnij dobrze taśmy rzepowe do zewnętrznej strony dna (Zdjęcie 8). Wasz kojec jest gotowy do użycia.

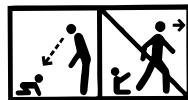
## DEMONTAŻ KOJCA

1. Wymij materac i pociągnij maksymalnie do góry taśmę znajdująca się na środku dna, aż do odblokowania mechanizmów bocznych. (Zdjęcie 9).
2. W razie potrzeby naciśnij mechanizmy pośrodku długich i krótkich górnych rur i złóż je do pozycji -liter "V" (Zdjęcie 10). Złóż nóżki i kojec..
3. Owiń materac wokół kojca i zapnij dobrze taśmami rzepowymi (Zdjęcie 3).
4. Włóż kojec do torby (Zdjęcie 2).

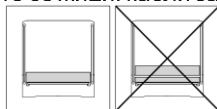
# ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

МК

## БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



- 1. ВНИМАНИЕ!** Секогаш користете под директен надзор на возрасни!
  - 2. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте детето без надзор!
  - 3. ВНИМАНИЕ!** Уверете се дека креветчето не е изложено на опасност со тоа што го ставате во близина на отворен пламен и друг извор на топлина, како што се електрични печки или шпорет на гас.
  - 4. ВНИМАНИЕ!** Не го користете креветчето ако има оштетен, искинат или недостасува дел. Користете само резервни делови одобрени од производителот!
  - 5. ВНИМАНИЕ!** Не ставајте предмети во или во близина на креветот кои можат да го поддржат детето, или кои предизвикуваат опасност од задушување на детето, како што се жици, кабли за завеси/ролетни, итн.
  - 6. ВНИМАНИЕ!** Не користете повеќе од еден душек во лулката.
  - 7. ВНИМАНИЕ!** Користете само душек кој се продава заедно со детскиот кревет, не додавајте втор душек на него поради опасност од задушување.
  - 8. ВНИМАНИЕ!** Детското креветче е готово за користење само кога механизмите за заклучување ќе бидат активирани. Проверете ги внимателно дали се потполноактивирани пред да ја користите оградата на склопување!
  - 9. ВНИМАНИЕ!** Најдолната положба е најбезбедна и подлогата треба секогаш да се користи во таа положба од моментот во кој бебето е доволно големо за да се исправува во креветот.
  - 10. ВНИМАНИЕ!** Сите монтажни спојни елементи секогаш треба да бидат правилно прицврстени, треба редовно да се проверуваат и да се прицврстат повторно ако тоа е неопходно.
  - 11. ВНИМАНИЕ!** За да се спречи повредување како последица на паѓање, кога детето е способно да се искачи и да излезе од оградата, тогаш оградата повеќе не треба да се користи.
  - 12. ВНИМАНИЕ!** Сите резервни делови или резервни делови треба да ги примаат само производителот или дистрибутерот.
  - 13. ВНИМАНИЕ!** Потребна е инсталација за возрасни!
  - 14. ВНИМАНИЕ!** Чувајте се подалеку од оган!
  - 15. ВНИМАНИЕ!** Пред употреба, отстранете и фрлете сите пластични кеси и материјали за пакување и ги чувајте подалеку од деца за да се избегне опасност од задушување
  - 16. ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
  - 17. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и во упатствата се примери и може да се разликуваат од вистинскиот производ.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017



## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Ако го користите креветчето надвор, темелно ги чистете сите делови по секоја употреба!
2. Не поставувајте обемни предмети во оградата што можат да му помогнат на детето да премине надвор од мрежите на оградата. Не ја поставувајте оградата до уреди за греење бидејќи тие можат да ги оштетат пластичните и текстилните елементи.
3. Прочитајте го внимателно ова упатство и стриктно придржувајте се кон негоса цел правилно користење и чување на Вашата ограда.
4. **Чистење.** За чистење користете благ сапун и топла вода. Можете рачно да ја перете во топла вода. Не пеглате. Не избелувајте. Суши природно. Не е погоден за хемиско чистење.



## ДЕЛОВИ

### Слика 1

- |                          |          |
|--------------------------|----------|
| 1. Детско креватче       | - 1 ком. |
| 2. Душек                 | - 1 ком. |
| 3. Торбица               | - 1 ком. |
| 4. Дополнителни елементи | - 2 ком. |
| 5. Тркала                | - 2 ком. |

## ИНСТАЛИРАЊЕ НА КРЕВЕТЧЕТО

1. Извадете креветчето од торбата (Слика 2).
2. Отстранете душекот кој е поставен околу креветчето со отлепување на трите меки врски (Слика 3).
3. Отворање на креветчето: грабнете ги двете кратки страници со рацете и ги поместете колку што е можно подалеку. Уверете се дека креветчето има правоаголна форма. Подигнете кратките и долгите страници на горна позиција (Слика 4) држејќи го креветчето со една рака и нежно и постепено притискајќи го механизмот надолу со другата рака (Слика 5). Ако геометриската форма на креветчето е извртена, не го присилувајте механизмот, туку преклопете и повторно се отворете.
4. Целосното отворање на креветчето е присутно по:
  - механизмот во средината го допира подот на собата;
  - сите страни и дното се добро растегнати;
  - креветчето стои стабилно на пода.
5. Растегнете го душекот и го ставете на дното на креветчето (слика 6). Вметнете Velcro ленти на душекот во двете дупки од двете страни на дното на креветчето (Слика 7). Залепете Velcro лентите цврсто на надворешната страна на дното (Слика 8). Вашето креветче е спремно за употреба.

## ДЕМОНТИРАЊЕ НА КРЕВЕТЧЕТО

1. Отстранете душекот и ја повлечете лентата во центарот на дното што е можно повисоко додека механизмите на страниците не се отклучат (слика 9).
2. Ако е потребно, притиснете механизми во центарот на долгите и кратките горни цевки и ги преклопете во позицијата - буквата "V" (Слика 10). Соберете ги нозете и го намалете кокошникот.
3. Завиткајте го душекот околу креветчето и цврсто ги затегнете Velcro лентите (Слика 3).
4. Ставете креветчето во торбата (Слика 2).





**Didis Ltd.**  
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**  
България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)